

EL ITUCH

A menudo la prensa habla del éxito de las diferentes manifestaciones artísticas latinoamericanas en Nueva York. Pocas veces esta noticia ha sido mas cierta cuando se refiere al éxito sorprendente del ITUCH; digo sorprendente porque era difícil, muy difícil para un teatro de habla española impresionar a un público mixto, norte y latinoamericano, con una pieza como "La Remolienda" de Sieveking que es un sainete criollo, local, con modismos propios de un determinado grupo social ajeno al público asistente. Sin embargo, el público respondió entusiasta, y el único diario importante de esta ciudad, el New York Times, publicó una crítica consagratoria y cosa excepcional la publicó dos días seguidos, sábado y domingo. El titular "Chilenos Hacen Impresionante Debut" seguido de un inteligente análisis de la calidad homogénea del elenco, de la íntima comunicación establecida a pesar del idioma, entre actores y público, de la dirección de la obra libiana y bien compuesta, de la validez de una empresa como la emprendida por la Universidad de Chile hace 26 años al mantener este teatro de repertorio, y termina el artículo preguntándose, si los fondos de la Alianza Para el Progreso no serían mejor aprovechados ayudando y creando iniciativas como esta.

Explica luego el artículo, que el ITUCH vino primero a California a través de un convenio entre las Universidades de Chile y California, y que fué traído luego a Nueva York por el grupo Theatre of Latin America, TOLA. Este grupo está formado por entusiastas del teatro latinoamericano dirigidos por Joanne Pottlitzer y el Agregado Cultural de Chile, quienes actuaron como empresarios y organizadores de esta segunda parte de la gira, cuyo financiamiento obtuvieron en su mayor parte de las compañías chilenas en Nueva York, norteamericanas con intereses en Chile y de las representaciones diplomáticas chilenas; gracias a esta generosa cooperación la gira ha sido financiada. La boletería a pesar de tener una venta abundante no pagó los altos gastos de transporte de actores, viáticos, alquiler del teatro, transporte de la escenografía, salarios mínimos a técnicos y obreros sindicados, etc. Terminada la gira, sacadas las cuentas, medida la repercusión de la presentación del ITUCH, podemos decir con el New York Times " Los Chilenos Hicieron un Impresionante Debut. Esto significa que en el futuro esta primera

tentativa debe repetirse para aprovechar "la brecha que ha abierto el teatro de habla hispana en Nueva York", como me dijo el Agregado Cultural de España. Personalmente he recibido ocho ofertas de Universidades de la región proponiendo presentaciones del ITUCH. Varias ofertas de instituciones culturales del estado de Nueva York, así como de México, Santo Domingo y Puerto Rico.

Se puede organizar, con seguridad, una nueva gira dentro de uno o dos años por el este de los Estados Unidos, relacionando los Departamentos de Español de las diferentes universidades de la región.

Con toda objetividad, podemos decir que el ITUCH triunfó en Nueva York.

Nemesio Antúnez

P.S.

El dibujo del cartel que se publica, fué ejecutado por Fernando Krahn. Fué reproducido en la prensa y repartido en 9.000 ejemplares.

EL ITUCH

A menudo la prensa habla del éxito de las diferentes manifestaciones artísticas latinoamericanas en Nueva York. Pocas veces esta noticia ha sido mas cierta cuando se refiere al éxito sorprendente del ITUCH; digo sorprendente porque era difícil, muy difícil para un teatro de habla española impresionar a un público mixto, norte y latinoamericano, con una pieza como "La Remolienda" de Sieveking que es un sainete criollo, local, con modismos propios de un determinado grupo social ajeno al público asistente. Sin embargo, el público respondió entusiasta, y el único diario importante de esta ciudad, el New York Times, publicó una crítica consagratoria y cosa excepcional la publicó dos días seguidos, sábado y domingo. El titular "Chilenos Hacen Impresionante Debut" seguido de un inteligente análisis de la calidad homogénea del elenco, de la íntima comunicación establecida a pesar del idioma, entre actores y público, de la dirección de la obra libiana y bien compuesta, de la validez de una empresa como la emprendida por la Universidad de Chile hace 26 años al mantener este teatro de repertorio, y termina el artículo preguntándose, si los fondos de la Alianza Para el Progreso no serían mejor aprovechados ayudando y creando iniciativas como esta.

Explica luego el artículo, que el ITUCH vino primero a California a través de un convenio entre las Universidades de Chile y California, y que fué traído luego a Nueva York por el grupo Theatre of Latin America, TOLA. Este grupo está formado por entusiastas del teatro latinoamericano dirigidos por Joanne Potlitzer y el Agregado Cultural de Chile, quienes actuaron como empresarios y organizadores de esta segunda parte de la gira, cuyo financiamiento obtuvieron en su mayor parte de las compañías chilenas en Nueva York, norteamericanas con intereses en Chile y de las representaciones diplomáticas chilenas; gracias a esta generosa cooperación la gira ha sido financiada. La boletería a pesar de tener una venta abundante no pagó los altos gastos de transporte de actores, viáticos, alquiler del teatro, transporte de la escenografía, salarios mínimos a técnicos y obreros sindicados, etc. Terminada la gira, sacadas las cuentas, medida la repercusión de la presentación del ITUCH, podemos decir con el New York Times " Los Chilenos Hicieron un Impresionante Debut. Esto significa que en el futuro esta primera

tentativa debe repetirse para aprovechar "la brecha que ha abierto el teatro de habla hispana en Nueva York", como me dijo el Agregado Cultural de España. Personalmente he recibido ocho ofertas de Universidades de la región proponiendo presentaciones del ITUCH. Varias ofertas de instituciones culturales del estado de Nueva York, así como de México, Santo Domingo y Puerto Rico.

Se puede organizar, con seguridad, una nueva gira dentro de uno o dos años por el este de los Estados Unidos, relacionando los Departamentos de Español de las diferentes universidades de la región.

Con toda objetividad, podemos decir que el ITUCH triunfó en Nueva York.

Nemesio Antúnez

P.S.

El dibujo del cartel que se publica, fué ejecutado por Fernando Krahn. Fué reproducido en la prensa y repartido en 9.000 ejemplares.